

Študijný plán - Schválený

Akademický rok: **2022/2023**

Študijný program: **TNŠ22b - prekladateľstvo a tlmočníctvo nemecký jazyk a kultúra a španielsky jazyk a kultúra - (Jednoodborové štúdium, bakalársky I. st., denná forma)**

Súčet kreditov **Študijná časť: 170**

Súčet kreditov **Štátne skúšky: 10**

Študijný odbor: **filológia**

osoba zodpovedná za realizáciu študijného programu: **prof. PhDr. Daniela Müglová, CSc. - podprogram Prekladateľstvo a tlmočníctvo - spoločný základ**

osoba zodpovedná za realizáciu študijného programu: **prof. PaedDr. Eva Stranovská, PhD. - podprogram prekladateľstvo a tlmočníctvo nemecký jazyk a kultúra**

osoba zodpovedná za realizáciu študijného programu: **doc. Dr. Mirko Lampis, PhD. - podprogram prekladateľstvo a tlmočníctvo španielsky jazyk a kultúra**

Študijná časť

Povinné predmety

Blok - Prekladateľstvo a tlmočníctvo-NJ v kombinácii-PP									Min. 49 Kreditov	
Skratka	Názov	Akt.	Kredit	Rozsah	Ukonč.	Roč.	Sem.	Prízn.	Podmieňujúce	Vyučujúci
KTR/N1GP/15	Gramatický proseminár		3	2S	PH	1	Z	P		doc. PhDr. Ružena Žilová, PhD., Mgr. Ervín Weiss, PhD.,
KTR/N1DKNJ1/15	Dejiny a kultúra nemeckej jazykovej oblasti 1		3	2S	A	1	Z	P		Yannick Baumann, M.A., Mgr. Ervín Weiss, PhD.,
KTR/N1Fon1/22	Fonetika 1 NJ		3	2P	A	1	L	P		doc. PaedDr. Oľga Wrede, PhD.,
KTR/N1ENL1/15	Epochy nemeckej literatúry 1		3	2P	S	1	L	P		prof. PaedDr. Eva Stranovská, PhD., Mgr. Ján Čakanek, PhD., Yannick Baumann, M.A., doc. Mgr. Soňa Hodáková, PhD.,

KTR/N1Fon2/22	Fonetika 2 NJ		3	2P	S	2	Z	P		doc. PaedDr. Oľga Wrede, PhD.,
KTR/N1Mor/22	Morfológia NJ		5	2P + 1S	S	2	Z	P		Mgr. Ervín Weiss, PhD., doc. PhDr. Ružena Žilová, PhD.,
KTR/N1Lex/15	Lexikológia NJ		5	2P + 1S	S	2	L	P		doc. PhDr. Ružena Žilová, PhD., doc. PaedDr. Oľga Wrede, PhD., Mgr. Ervín Weiss, PhD.,
KTR/N1PAaP/15	Prekladateľská analýza a preklad NJ		5	1P + 2S	A	2	L	P		doc. Mgr. Soňa Hodáková, PhD., doc. PhDr. Andrej Zahorák, PhD.,
KTR/N1PPT/15	Preklad publicistických textov		3	2S	A	3	Z	P		doc. Mgr. Soňa Hodáková, PhD., doc. PhDr. Andrej Zahorák, PhD.,
KTR/N1T1/15	Tlmočenie 1 NJ		3	2S	A	3	Z	P		prof. PhDr. Daniela Múglová, CSc.,
KTR/N1Syn/15	Syntax NJ		5	2P + 1S	S	3	Z	P		Mgr. Ervín Weiss, PhD., doc. PhDr. Ružena Žilová, PhD.,
KTR/N1Sty/15	Štylistika NJ		5	1P + 2S	A	3	L	P		doc. PaedDr. Oľga Wrede, PhD.,
KTR/N1T2/15	Tlmočenie 2 NJ		3	2S	S	3	L	P		prof. PhDr. Daniela Múglová, CSc., doc. PhDr. Andrej Zahorák, PhD.,

Blok - Prekladateľstvo a tlmočníctvo-ŠJ v kombinácii-PP									Min. 43 Kreditov	
Skratka	Názov	Akt.	Kredit	Rozsah	Ukonč.	Roč.	Sem.	Prízn.	Podmieňujúce	Vyučujúci

KTR/SFon/19	Fonológia a lexikológia ŠJ		3	2S	S	1	Z	P		doc. Dr. Mirko Lampis, PhD., doc. Mgr. Martin Štúr, PhD.,
KTR/SRZ/19	Rečové zručnosti 1		4	4S	PH	1	Z	P		doc. Dr. Mirko Lampis, PhD., Mgr. Zuzana Cíváňová, PhD., doc. Mgr. Martin Štúr, PhD.,
KTR/MaS/19	Morfológia a syntax ŠJ		3	2S	PH	1	L	P		doc. Mgr. Martin Štúr, PhD.,
KTR/SRZ2/19	Rečové zručnosti 2		4	4S	PH	1	L	P		Mgr. Zuzana Cíváňová, PhD., doc. Dr. Mirko Lampis, PhD., doc. Mgr. Martin Štúr, PhD.,
KTR/SUSRJ/22	Úvod do štúdia románskych jazykov		3	2P	PH	2	Z	P		doc. Mgr. Martin Štúr, PhD., doc. Dr. Mirko Lampis, PhD.,
KTR/SLit1/22	Španielska literatúra 1		4	2P + 1S	S	2	Z	P		doc. Mgr. Magda Kučerková, PhD., Mgr. Zuzana Cíváňová, PhD.,
KTR/SP1/19	Preklad 1		3	2S	PH	2	Z	P		PhDr. Ľuboš Török, PhD., doc. Mgr. Edita Hornáčková Klápíková, PhD.,
KTR/STEP/19	Techniky písania		3	2S	PH	2	L	P		doc. Dr. Mirko Lampis, PhD., doc. Mgr. Martin Štúr, PhD.,
KTR/SP2/19	Preklad 2		3	2S	PH	2	L	P		PhDr. Ľuboš Török, PhD., doc. Mgr. Magda Kučerková, PhD.,

KTR/STIm1/19	Tlmočenie 1		3	2S	PH	3	Z	P		PhDr. Ľuboš Török, PhD., doc. Mgr. Edita Hornáčková Klapicová, PhD.,
KTR/SHL1/22	Hispanoamerická literatúra 1		4	2P + 1S	S	3	L	P		doc. Mgr. Magda Kučerková, PhD., Mgr. Zuzana Civiňanová, PhD.,
KTR/STIm2/19	Tlmočenie 2		3	2S	PH	3	L	P		PhDr. Ľuboš Török, PhD., doc. Mgr. Edita Hornáčková Klapicová, PhD.,
KTR/SStyl/19	Štylistika ŠJ		3	2S	PH	3	L	P		doc. Dr. Mirko Lampis, PhD., doc. Mgr. Martin Štúr, PhD.,

Blok - Prekladateľstvo a tlmočníctvo-spoločný základ-PP										Min. 22 Kreditov
Skratka	Názov	Akt.	Kredit	Rozsah	Ukonč.	Roč.	Sem.	Prízn.	Podmieňujúce	Vyučujúci
KTR/SZ1UT/15	Úvod do translatológie		4	2P	S	1	Z	P		prof. PhDr. Edita Gromová, CSc., doc. Mgr. Emília Perez, PhD., Mgr. Monika Šavelová, PhD.,
KTR/SZGpT/22	Gramatika pre translatológov		3	1P + 1S	A	1	L			doc. Mgr. Martin Diweg-Pukanec, PhD., Mgr. Patrik Petráš, PhD., doc. PhDr. Andrej Zahorák, PhD.,
KTR/SZPSpT1/22	Praktická slovenčina pre translatológov 1		3	1P + 1S	A	2	Z			prof. PaedDr. Zuzana Kováčová, PhD., PhDr. Katarína Dudová, PhD.,

KTR/SZKLpT/22	Kontrastívna lingvistika pre translatólogov		4	1P + 1S	A	2	Z	P		doc. Mgr. Edita Hornáčková Klapicová, PhD.,
KTR/SZ1MPaT1/15	Metodika prekladu a tlmočenia 1		4	1P + 1S	S	2	L	P		doc. PhDr. Andrej Zahorák, PhD., doc. Mgr. Emília Perez, PhD., doc. Mgr. Emília Perez, PhD.,
KTR/SZ1MPaT2/15	Metodika prekladu a tlmočenia 2		4	1P + 1S	S	3	Z	P		prof. PhDr. Daniela Múglová, CSc., doc. PhDr. Andrej Zahorák, PhD.,

Blok - Semináre k bakalárskej práci									Min. 6 Kreditov	
Skratka	Názov	Akt.	Kredit	Rozsah	Ukonč.	Roč.	Sem.	Prízn.	Podmieňujúce	Vyučujúci
KTR/bUSBP/15	Úvodný seminár k bakalárskej práci		2	2S	A	2	L			prof. PhDr. Daniela Múglová, CSc., doc. Mgr. Edita Hornáčková Klapicová, PhD.,
KTR/bSBP01/15	Seminár k bakalárskej práci 1		2	2S	A	3	Z			prof. PhDr. Edita Gromová, CSc., prof. PhDr. Daniela Múglová, CSc., prof. Mgr. Štefan Beňuš, PhD., PaedDr. PhDr. Martin Bodis, PhD., doc. PhDr. Jozef Brunclík, PhD., Mgr. Tomáš Bánik, PhD., doc. Mgr. Elena Ciprianová, PhD., doc. Mgr. Martin Diweg-Pukanec, PhD., PhDr. Katarína

										Dudová, PhD., doc. PaedDr. Ján Gallo, PhD., prof. PhDr. Juraj Glovňa, CSc., PaedDr. Renáta Hlavatá, PhD., doc. PhDr. Igor Hochel, PhD., doc. Mgr. Soňa Hodáková, PhD., doc. Mgr. Edita Hornáčková Klapicová, PhD., doc. PhDr. Mária Hricková, PhD., prof. PhDr. Peter Kopecký, CSc., Mgr. Mária Koscelníková, PhD., prof. PaedDr. Zuzana Kováčová, PhD., prof. PaedDr. Lubomír Kralčák, PhD., Mgr. Lenka Micheľčíková, PhD., prof. Natália Muránska, PhD., doc. Mgr. Emília Perez, PhD., Mgr. Patrik Petráš, PhD., Mgr. Vlastimil Pulčár, PhD., PhDr. Ludmila Pánisová, PhD., PhDr. Mária Rendarová, PhD., prof. PaedDr. Eva Stranovská, PhD., PhDr. Dušan Teplan, PhD., PhDr. Ľuboš Török, PhD., Mgr. Jana	
--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	---	--

										Ukušová, PhD., Mgr. Lucia Vieriková, PhD., doc. PaedDr. Oľga Wrede, PhD., doc. PhDr. Andrej Zahorák, PhD., Mgr. Monika Zumríková Kekeliaková, PhD., Mgr. Ján Čakanek, PhD., Mgr. Beáta Ďuračková, PhD., Mgr. Matej Martinkovič, PhD.,
KTR/bSBP02/15	Seminár k bakalárskej práci 2		2	2S	A	3	L			prof. PhDr. Edita Gromová, CSc., prof. PhDr. Peter Kopecký, CSc., prof. PhDr. Daniela Mügllová, CSc., prof. Mgr. Štefan Beňuš, PhD., PaedDr. PhDr. Martin Bodis, PhD., doc. PhDr. Jozef Brunclík, PhD., Mgr. Tomáš Bánik, PhD., doc. Mgr. Elena Cipriánová, PhD., Mgr. Zuzana Civáňová, PhD., doc. Mgr. Martin Diweg- Pukanec, PhD., PhDr. Katarína Dudová, PhD., doc. PaedDr. Ján Gallo, PhD., prof. PhDr. Juraj Glovňa, CSc., prof. PhDr. Edita Gromová,

Mária Rendarová, PhD., prof.
 PaedDr. Eva Stranovská, PhD., PhDr.
 Dušan Teplan, PhD., PhDr.
 Ľuboš Török, PhD., Mgr.
 Jana Ukušová, PhD., Mgr.
 Lucia Vieriková, PhD., doc.
 PaedDr. Oľga Wrede, PhD., doc.
 PhDr. Andrej Zahorák, PhD., Mgr.
 Monika Zumriková Kekeliaková, PhD., Mgr.
 Ján Čakanek, PhD., Mgr.
 Beáta Ďuračková, PhD., doc.
 Mgr. Martin Štúr, PhD., Mgr.
 Matej Martinkovič, PhD.,

Povinne voliteľné predmety

Blok - Prekladateľstvo a tlmočníctvo-NJ v kombinácii-PVP									Min. 12 Kreditov	
Skratka	Názov	Akt.	Kredit	Rozsah	Ukonč.	Roč.	Sem.	Prízn.	Podmieňujúce	Vyučujúci
KTR/N2ULin/15	Úvod do lingvistiky NJ		2	2S	A	1	Z	P		Mgr. Ervín Weiss, PhD., doc. PaedDr. Oľga Wrede, PhD.,
KTR/N2ULit/15	Úvod do literatúry NJ		2	2S	A	1	L	P		prof. PaedDr. Eva Stranovská, PhD., Mgr. Ján Čakanek, PhD., Yannick Baumann, M.A., doc.

										Mgr. Soňa Hodáková, PhD.,
KTR/N2DKNJ2/15	Dejiny a kultúra nemeckej jazykovej oblasti 2		2	2S	A	1	L			Yannick Baumann, M.A., doc. PhDr. Andrej Zahorák, PhD.,
KTR/N2RRZ/15	Receptívne rečové zručnosti NJ		2	2S	A	1	L	P		doc. Mgr. Soňa Hodáková, PhD., prof. PaedDr. Eva Stranovská, PhD., Mgr. Ján Čakanek, PhD.,
KTR/N2R1/15	Reálie 1 NJ		2	2S	A	2	Z			Yannick Baumann, M.A., Mgr. Ervín Weiss, PhD.,
KTR/N2PRZ/15	Produktívne rečové zručnosti NJ		2	2S	A	2	Z	P		doc. Mgr. Soňa Hodáková, PhD., Yannick Baumann, M.A.,
KTR/N2IK/15	Interkultúrna komunikácia		2	2S	A	2	Z	P		prof. PaedDr. Eva Stranovská, PhD., doc. PaedDr. Oľga Wrede, PhD., doc. PhDr. Andrej Zahorák, PhD.,
KTR/N2ENL2/15	Epochy nemeckej literatúry 2		2	2S	A	2	L			prof. PaedDr. Eva Stranovská, PhD., Mgr. Ján Čakanek, PhD., Yannick Baumann, M.A.,
KTR/N2R2/15	Reálie 2 NJ		2	2S	A	2	L			Yannick Baumann, M.A., Mgr. Ervín Weiss, PhD.,
KTR/N2NOP/15	Nemčina v odbornej praxi		2	2S	A	3	Z	P		doc. PaedDr. Oľga Wrede, PhD.,
KTR/N2UOJ/15	Úvod do odborného jazyka		2	2S	A	3	L	P		doc. PaedDr. Oľga Wrede, PhD.,

Blok - Prekladateľstvo a tlmočníctvo-spoločný základ-PVP									Min. 10 Kreditov	
Skratka	Názov	Akt.	Kredit	Rozsah	Ukonč.	Roč.	Sem.	Prízn.	Podmieňujúce	Vyučujúci
KTR/SZIT/22	Informatika pre translatológov		2	2S	A	1	Z			Mgr. Mária Koscelníková, PhD., doc. Mgr. Emília Perez, PhD., Mgr. Matej Martinkovič, PhD.,
KTR/SZRPZ/22	Rétoricko-prezentačné zručnosti		2	2S	A	1	L			PhDr. Ľudmila Pánisová, PhD., Mgr. Monika Šavelová, PhD.,
KTR/SZPSPt2/22	Praktická slovenčina pre translatológov 2		2	2S	A	2	Z			PhDr. Mária Rendarová, PhD., prof. PaedDr. Ľubomír Kralčák, PhD.,
KTR/SZPaVAPPV/22	Základy práva a vybrané aspekty pracovno-právnych vzťahov		2	2P	A	2	L			Mgr. Petr Kocina, PhD., LL.M., doc. PhDr. Peter Korený, PhD.,
KTR/SZ2JK/22	Jazyková kultúra		2	2S	A	2	Z			prof. PaedDr. Ľubomír Kralčák, PhD., PaedDr. Renáta Hlavatá, PhD.,
KTR/SZPT/22	Pragmatika translácie		2	2P	A	3	Z	P		doc. Mgr. Emília Perez, PhD.,
KTR/SZ2TaP/15	Technológie a preklad		2	2S	A	3	L			Mgr. Jakub Absolon, doc. Mgr. Emília Perez, PhD., Mgr. Jana Ukušová, PhD.,
KTR/SZTP/22	Translatologické praktikum		4	4S	A	3	L	P		prof. PhDr. Daniela Múglová, CSc., doc. Mgr. Soňa Hodáková, PhD.,

Blok - Prekladateľstvo a tlmočníctvo-ŠJ v kombinácii-PVP									Min. 20 Kreditov	
Skratka	Názov	Akt.	Kredit	Rozsah	Ukonč.	Roč.	Sem.	Prízn.	Podmieňujúce	Vyučujúci
KTR/SVJS1/22	Výberový jazykový seminár 1		3	2S	A	1	Z			doc. Dr. Mirko Lampis, PhD., doc. Mgr. Magda Kučerková, PhD., Mgr. Zuzana Cíváňová, PhD., doc. Mgr. Martin Štúr, PhD., Dr. Paolo Di Vico,
KTR/SLpR/22	Latinčina pre romanistov		3	2S	A	1	L	P		doc. Mgr. Martin Štúr, PhD.,
KTR/SVJS2/22	Výberový jazykový seminár 2		4	4S	PH	1	L			doc. Dr. Mirko Lampis, PhD., Mgr. Zuzana Cíváňová, PhD., doc. Mgr. Magda Kučerková, PhD., Dr. Paolo Di Vico,
KTR/SPP/22	Prekladateľské propedeutikum		3	2S	A	2	Z	P		doc. Mgr. Magda Kučerková, PhD., PhDr. Ľuboš Török, PhD.,
KTR/SLit2/22	Španielska literatúra 2		4	2P + 1S	S	2	L	P		doc. Mgr. Magda Kučerková, PhD., Mgr. Zuzana Cíváňová, PhD.,
KTR/OdbS1/22	Odborná španielčina 1		3	2S	A	2	L	P		PhDr. Ľuboš Török, PhD., doc. Mgr. Edita Hornáčková Klapicová, PhD.,
KTR/OdbS2/19	Odborná španielčina 2		3	2S	PH	3	Z	P		doc. Mgr. Edita Hornáčková Klapicová, PhD., PhDr.

										Luboš Török, PhD., doc. Mgr. Martin Štúr, PhD.,
KTR/SHL2/22	Hispanoamerická literatúra 2		4	2P + 1S	S	3	Z	P		doc. Mgr. Magda Kučerková, PhD., Mgr. Zuzana Civiáňová, PhD.,
KTR/SAP/22	Akademické písanie		3	2S	A	3	L	P		doc. Dr. Mirko Lampis, PhD., doc. Mgr. Edita Hornáčková Klapicová, PhD., PhDr. Luboš Török, PhD.,

Výberové predmety

Blok - Prekladateľstvo a tlmočníctvo-NJ v kombinácii-VP									Min. 4 Kredity	
Skratka	Názov	Akt.	Kredit	Rozsah	Ukonč.	Roč.	Sem.	Prízn.	Podmieňujúce	Vyučujúci
KTR/N3RC1/15	Rečové cvičenia 1 NJ		2	2S	A	1	L			doc. Mgr. Soňa Hodáková, PhD., Mgr. Beáta Ďuračková, PhD.,
KTR/N3RC2/15	Rečové cvičenia 2 NJ		2	2S	A	2	Z			doc. Mgr. Soňa Hodáková, PhD., Mgr. Beáta Ďuračková, PhD.,
KTR/NTzL/22	Tlmočenie z listu		2	2S	A	3	Z			prof. PhDr. Daniela Mügllová, CSc.,
KTR/N3PP/15	Prekladateľské propedeutikum NJ		2	2S	A	3	L			doc. Mgr. Soňa Hodáková, PhD., doc. PhDr. Andrej Zahorák, PhD., Mgr. Beáta Ďuračková,

Blok - Prekladateľstvo a tlmočníctvo-spoločný základ-VP									Min. 2 Kredity	
Skratka	Názov	Akt.	Kredit	Rozsah	Ukonč.	Roč.	Sem.	Prízn.	Podmieňujúce	Vyučujúci
KTR/SZMTvP/22	Multimodálny text v preklade		2	2S	A	1	L			doc. Mgr. Emília Perez, PhD.,
KTR/SZ3ZDSK/15	Základy diplomatickej a spoločenskej komunikácie		2	2P	A	2	Z			doc. Mgr. Soňa Hodáková, PhD., Mgr. Monika Šavelová, PhD.,

Blok - Prekladateľstvo a tlmočníctvo-ŠJ v kombinácii-VP									Min. 2 Kredity	
Skratka	Názov	Akt.	Kredit	Rozsah	Ukonč.	Roč.	Sem.	Prízn.	Podmieňujúce	Vyučujúci
KTR/SPFO/22	Praktická fonetika		2	2S	A	1	L			doc. Mgr. Martin Štúr, PhD., doc. Dr. Mirko Lampis, PhD.,
KTR/S3TP/22	Tlmočnicke propedeutikum		2	2S	A	3	L			PhDr. Ľuboš Török, PhD., Mgr. Mária Koscelníková, PhD.,

Štátne skúšky

Povinné predmety

Blok - Prekladateľstvo a tlmočníctvo-spoločný základ-Štátne skúšky									Min. 10 Kreditov	
Skratka	Názov	Akt.	Kredit	Rozsah	Ukonč.	Roč.	Sem.	Prízn.	Podmieňujúce	Vyučujúci
KTR/bBPŠS/15	Bakalárska práca a jej obhajoba		10		OB					

Povinne voliteľné predmety

Za údajom o rozsahu výučby sa môže vyskytovať nasledujúci symbol:

d - Dní za semester

h - Hodín za týždeň

s - Hodín za semester

t - Týždňov za semester

Pokiaľ nie je uvedený žiadny z týchto symbolov, predpokladá sa rozsah "hodín za týždeň"

Pri predmetoch v študijných programoch sa môžu vyskytovať ďalšie znaky

! - v danom akademickom roku sa predmet nerealizuje

+ - predmet sa nerealizuje, možno od nasledujúceho akademického roku

- - predmet sa realizuje poslednýkrát

***** - predmet má viac podmieňujúcich predmetov

Prízn. - Príznak predmetu v študijnom pláne:

P - profilový predmet študijného programu